STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2014년 1월 29일

CUOMO 주지사, 뉴욕주의 원유 수송 철도에 대한 안전성 검토를 명령하다

뉴욕주를 경유하는Bakken 원유 철도 및 수로 운송을 위한 사고 예방 및 대응과 관련해 철처한 검토를 지시하는 행정 명령을 발표하다

Cuomo 주지사는 오늘 여러 주 정부기관에게 타운의 일부를 완전히 초토화시켜 47명의 사망자를 낸 퀘벡 사고를 포함해 주 바깥에서 발생하는 일련의 사고와 관련하여 North Dakota에 있는 Bakken 유전의 휘발성 원유 수성과 관련된 안전 절차와 긴급 대응에 대해 철저한 검토를 하도록 지시하는 행정명령을 발표하였습니다 . 또한 NYS 환경보존, 수송, 보건, 국토안보 및 긴급 서비스 위원회는 연방 당국에게 이러한 재난으로부터 뉴욕주 커뮤니티와 천연자원을 보호할 수 있는 즉각적인 조치를 취해줄 것을 요구하는 서신을 발표하였습니다. 이와 같은 조치에는 원유 수송의 안전성, 보다 튼튼한 유조차 안전성 및 설계 기준 이행, 우리 강으로의 원유 유출을 막고 이에 대응하기 위한 상향된 조치에 대한 종합적인 재평가를 바탕으로 영구적인 연방 규제를 신속히 채택하는 내용도 포함되어야 합니다.

"우리 커뮤니티, 거주민, 천연자원의 안전성은 가장 중요한 항목이 되어야 합니다. 우리는 비극적인 사고가 나는 것을 지켜보고만 있을 수 없습니다. 원유가 우리 주를 통과하는 방식을 평가하고 개혁해야 합니다"라고 Cuomo 주지사가 말했습니다. "뉴욕주는 잠재적인 재난 발생에 대비하기 위해 신속하고 결단력 있는 조치를 취하고 있습니다."

North Dakota의 Bakken 원유를 철도로 수송하는 일은 4년 전만 해도 극히 미미했지만 지금은 전 미국적으로 볼 때 하루 800,000 배럴로 급증하였습니다. Bakken 원유는 뉴욕 철도를 약 1,000 마일 이상 통과한 후 Port of Albany의 허드슨 강에서 선박과 바지선에 실려 캐나다와 중부 대서양 연안의 여러 주에 있는 정유소로 운반됩니다. 최근의 보고서에 따르면, Port of Albany이 연간 약 40,000 화차 분량 또는 하루 약 120 화차 분량을 처리한다고 합니다.

원유의 철도와 선박 수송은 트럭 수송에 비해 장기적으로 보다 안전하고 환경적이라는 기록을 갖고 있습니다. 그러나 Bakken 원유는 그 특성 상 일반 원유에 비해 휘발성이 강해 뉴욕의 철도와 수로 그리고 미국을 횡단하는 방식에 보호조치를 강화할 것을 요구하고 있습니다.

Korean

행정 명령 #125은 NYS 환경보존, 수송, 보건, 국토안보 및 긴급 서비스 부서와 뉴욕주 에너지 연구개발청에게 연방 기관과 상의하여 원유 제품의 철도 및 수상 운송을 포함하는 뉴욕주 예방 및 대응 규칙 및 점검에 대한 대대적인 평가를 실시하도록 지시하였습니다. 본 행정 명령은 관계 기관에게 뉴욕주 지방 정부들이 안전성 증대에 필요한 제도적 또는 규제적 변화가 있는지의 여부 그리고 뉴욕주가 이러한 사고 예방 및 대응할 수 있는 능력 향상을 위해 연방 관계 기관과 조정 능력을 향상시키는 방법 등 커뮤니티를 보호하는 능력을 포함해 철도, 선박 및 바지선을 이용한 원유 수송과 관련된 사고를 예방하고 이에 대응하는 뉴욕주의 기존 능력을 요약한 내용을 2014년 4월 30일까지 주지사에게 보고할 것을 지시하였습니다.

Anthony Fox 미국 교통부 장관, Ernest Moniz 에너지 장관, Jeh Johnson 국토안보 장관, 미 연안 경비대의 Robert J. Papp, Jr. 해군 제독에게 보낸 서신에서 뉴욕주는 구체적으로 다음 사항을 요청하였습니다:

- 사고 발생 시 원유 및/또는 기타 위험 물질의 유출을 최소화하기 위해 일부 화차의 설계 규격 개정;
- 새로 장착이 불가능한 일부 유조차에 대한 단계적 폐지 강화;
- 철도 수송 중인 원유 성분 테스트에 보다 엄격한 기준 적용;
- Bakken원유와 같은 새로운 가연성 액체를 포함하는 인화성 액체에 대한 연방 기준 수정;
- 원유 수송 열차의 운행 절차가 적합성 검토.

뉴욕주는 또한 미국 연안 경비대에게 관련 시설 및 선박들이 Bakken 원유를 화차에서 선박과 바지선으로 안전하게 이송할 수 있도록 안전 조치를 정립할 것을 요청하였습니다. 이러한 계획안은 특정 상황에 맞춘 장비, 절차, 사전에 계획된 누출 합의서를 마련할 것을 요구할 것입니다. 이러한 합의서는 허드슨 강 주변에 사전 배치된 자산을 포함해 긴급구조원들이 원유 제거 작업에 즉시 돌입할 수 있도록 신속하고 효과적으로 사고에 대응할 수 있도록 미 연안 경비대가 승인해야 합니다.

이 서신은 뉴욕이 철도 화물 운송 또는 화물차 안전성 기준과 관련한 규제 활동에서 제외되었었다고 하였지만, 뉴욕주와 연방철도청은 철도역 점검을 강화하기로 힘을 모았습니다. 사실, Cuomo 주지사의 최근 예산에는 선로 3,500 마일에 대한 뉴욕주의 현 검사 능력을 두 배로 올리는 자금 지원이 포함되어 있습니다. 이 서신은 뉴욕주와 협력하여 철저하고 체계적인 연방 철도 유지 점검 활동을 강화하는 내용을 담고 있습니다.

이 밖에도, 뉴욕주는 에탄올과 원유가 연관된 화차 재난을 비롯해 온갖 환경 파괴 물질 관련 비상 상황에 현지 최초 대응자들이 적극적으로 교육 받을 수 있도록 이미 조치를 취해놓았습니다. 구체적으로, NYS 국토안보 및 긴급서비스부는 지방 소방서가 장비와 교육 프로그램을 지속할 수 있도록 수백만 달러의 보조금 지원을 발표하였고, 뉴욕주 환경보존부는 석유저장시설에 대한 허가를 내주기 전에 긴급 대응 및 예방 계획을 평가하였습니다.

Korean

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Korean